

Multilateral Trainee Programme 2015 for Judges of Criminal Courts and Public Prosecutors

Programme Description

IRZ will again in 2015 organise a **trainee programme for judges of criminal courts and public prosecutors** from Central Eastern and South Eastern Europe in cooperation with the German Association of Judges (Deutscher Richterbund) and the Ministries of Justice of the federal states of Germany.

For the participation in the programme a very good command of the German language is essential.

The trainee programme will cover the ordinary jurisdiction in Germany - local and regional court and the corresponding public prosecutor's offices. The arrival of the participants is scheduled for 17 November 2015. During the period from 18 - 21 November an introductory course into German law will take place in Königswinter near Bonn. On 22 November the participants will travel to the respective locations where the internships will take place. During the period from 23 November to 1 December the participants will have the opportunity to get to know the procedure in German courts and public prosecutors' offices and to exchange experiences with their German colleagues. On 2 December the participants will again travel to Königswinter, where an evaluation seminar will be held on 3 December. The return to the home countries is scheduled for 4 December 2015.

The organisers will provide the following benefits for the participants:

- free board and lodging during the seminars in Königswinter
- travel costs from Königswinter to the place of internship and from there back to Königswinter
- provision of materials (Creifeld's Dictionary of Legal Terms, Nomos legal texts "criminal law" etc.)
- free accommodation (depending on availability in a host family or a boarding house) during the internship period
- a monetary subsistence allowance for necessary expenditures during the internship period in the amount of 250 €
- a health insurance which covers the costs of medical treatment in the case of acute illness

According to international practice the participants have to bear the travel costs to and from Germany themselves.

One place in the programme is scheduled for each invited country. In case that there will be vacancies in the programme a second place may be granted.

For any questions concerning the trainee programme please contact Ms Andrea Vitzthum (IRZ; Phone: ++49 / 228 / 9555 - 120, email: vitzthum@irz.de).

Multilaterales Hospitationsprogramm für Strafrichter und Staatsanwälte 2015

Programmbeschreibung

Die IRZ plant auch in diesem Jahr gemeinsam mit dem Deutschen Richterbund und den Landesjustizverwaltungen der Bundesrepublik Deutschland ein multilaterales Hospitationsprogramm für Strafrichter und Staatsanwälte.

Für die Teilnahme an dem Hospitationsprogramm sind gute bis sehr gute Deutschkenntnisse unbedingt erforderlich.

Die Hospitation für die **Strafrichter und Staatsanwälte** wird im Bereich der ordentlichen Gerichtsbarkeit - Ebene Amts- und Landgericht - und bei den entsprechenden Staatsanwaltschaften erfolgen. Die Anreise der Hospitanten ist für den 17.11.2015 vorgesehen. In der Zeit vom 18.11. bis 21.11. wird in Königswinter bei Bonn ein Einführungslehrgang in das deutsche Recht stattfinden. Der 22.11. ist Transfertag in die Hospitationsorte. Sodann werden die Hospitanten in der Zeit vom 23.11. bis 1.12. in den Gerichten / Staatsanwaltschaften Gelegenheit haben, die Praxis kennen zu lernen und sich mit ihren deutschen Kollegen auszutauschen. Am 2.12. reisen die Teilnehmer wieder nach Königswinter, wo am 3.12. ein Auswertungsseminar stattfinden wird. Die Heimreise ist für den 4.12.2015 vorgesehen.

Die Veranstalter stellen den Teilnehmern folgende Leistungen zur Verfügung:

- Kostenfreie Unterkunft und Verpflegung während der Seminare in Königswinter
- Fahrtkosten von Königswinter zum Hospitationsort und vom Hospitationsort nach Königswinter
- Ausstattung mit Materialien (Creifelds Rechtswörterbuch, Nomos Textsammlung "Strafrecht", sofern erhältlich Stadtplan des Wohn-/Hospitationsorts, etc.)
- Kostenfreie Unterkunft am Hospitationsort (je nach organisatorischen Möglichkeiten Unterbringung in einer Gastfamilie oder in einer Pension)
- Zahlung eines Zuschusses zum Lebensunterhalt für den Hospitationszeitraum in Höhe von 250,- €
- Abschluss einer Krankenversicherung, welche die Aufwendungen für medizinisch notwendige Behandlungen bei akuten Krankheiten erstattet

Die Kosten für die An- und Abreise von und nach Deutschland sollen nach internationalen Gepflogenheiten von den Teilnehmern selbst getragen werden.

Pro Partnerland ist ein Teilnehmer vorgesehen, falls im Programm freie Plätze zur Verfügung stehen sollten, kann gegebenenfalls eine zweite Person aus dem betreffenden Land teilnehmen.

Für eventuelle Rückfragen steht Ihnen Frau Vitzthum (Tel.: ++49 / 228 / 9555 - 120, email: vitzthum@irz.de) gerne zur Verfügung.